



# Le Petit Chebronné



Cinquante ans : l'hiver en 15 six - Photo J.-P. PERAL

NOVEMBRE  
DECEMBRE  
1988

BULLETIN DE LIAISON DES «CHEVRONNÉS», CLUB DE LA TRACTION BOURGUIGNONNE

# Le Petit Chevronné

BULLETIN DE LIAISON DU CLUB DE LA TRACTION BOURGUIGNONNE

Numéro 57

## Sommaire

Le mot de la Présidente

Assemblée Générale :

Rapport financier

Rapport moral

En résumé :

réunion d'octobre

réunion de novembre

assemblée générale

Calendrier

Rétro-Lyon 88

Rétro-Mobile 89

Le Tour du Monde en Traction (suite)

Cinquantenaire de la 15 SIX

Joyeux Noël

Présidente : Maryvonne Augras  
Vice-Présidents : Yves Meyniel  
Charles Grandjean  
Trésorier : Sylvain Domatti  
Trésorier-adjoint : Jean Lanaud  
Secrétaire : Marc Evrot  
Secrétaire-adjoint : Bernard Laurrain  
Chargé du montage du Petit Chevronné : Daniel Soupey  
Chargé des relations publiques : Jean-Pierre Nicolas  
Délégués régionaux : Philippe James  
Paul Chavet

## Le mot de la Présidente

### *Chers Amis Chevronnés*

Si je prend la plume tout de suite, c'est pour que les impressions de la soirée (dernière réunion de bureau 88) ne s'estompent pas dans la routine et le "trop à faire" journalier.

Ce soir je suis contente !

On dit que chaque problème à toujours des milliers de solutions, sinon il n'y aurait pas de problème. (la phrase n'est pas de moi... mais si depuis deux ans j'avais su qu'il fallait poser cent problèmes pour faire bouger, animer les membres du club ou du bureau, j'aurai trouvé des tas de questions à poser.)

Tout cela pour dire que la réunion du bureau qui s'est déroulée ce soir, tout en étant très amicale puisque le Beaujolais nouveau était invité, a été plus qu'animée et intéressante.

La question posée étant de savoir si les membres du bureau actuel avaient envie ou non de proposer aux membres du club lors de l'assemblée générale, une ouverture du club aux autres Citroën anciennes, ceci en limitant les modèles sortis avant 1960.

La question de proposition de modification des status, elle, ne s'est pas posée puisque la réponse à la première question a été négative à la majorité,

du moins pour l'instant et en souhaitant que le club des Chevronnés, soit uniquement consacré aux Tractions avant Citroën construites entre 1934 et 1957.

Le bureau a adopté et respecté le vote de sa majorité.

En conclusion de discussions il a été pris comme résolution que les membres qui sont inscrits au club, en payant simplement leur cotisation mais qui ne participent ni aux réunions, ni aux sorties, ni aux moindres contacts avec le club, sont de véritables poids morts. En conséquence aucun rappel de cotisation ne sera adressé cette année.

A l'heure qu'il est je ne connais pas les résultats de notre Assemblée Générale, et je profite de cette page pour vous souhaiter une bonne année 89, que celle-ci nous apporte souvent l'occasion de nous voir en traction avant ou tout simplement des Chevrons à la boutonnière.

Tractionnement votre.

Maryvonne Augras



***J'ai trouvé une banque à qui parler.***

Je veux une banque moderne, compétente, efficace, à qui je puisse confier les yeux fermés tous mes problèmes de crédit, de placements et d'épargne. Je veux un banquier qui prenne le temps de me recevoir, m'écouter, me comprendre, et qui me recommande les solutions les plus adaptées à mes problèmes personnels, et, bien sûr, les plus avantageuses. Tout cela, je l'ai trouvé au Crédit Mutuel. Le Crédit Mutuel, 5e groupe bancaire français, dispose de toute la puissance nécessaire pour mettre au service de ses clients les technologies bancaires les plus efficaces. Avec le Crédit Mutuel, j'ai trouvé une banque à qui parler.

**Crédit  Mutuel**

# ASSEMBLEE GENERALE

## Rapport financier

par Sylvain Domatti, trésorier

A N N É E 1 9 8 8

En caisse : compte courant	89,42 F
compte épargne	10.487,75 F
caisse	384,50 F
soit un solde positif de	10.961,17 F

Grands mouvements d'argent

VIII <sup>e</sup> anniversaire	entrées	sorties
	15.691 F	15.695,43 F
	équilibre = 4,43 F	
Réparations photocopieuse		sorties
		5.159,10 F
Fabrication et envoi du "Petit Chevronné"		6.128,38 F
Frais de secrétariat et de salle (fonctionnement du Club)		2.309,00 F
Cotisations 1988	11.410 F	

Si l'on excepte la réparation de la photocopieuse, la perception des inscriptions donnerait un bénéfice de 2.972,62 F.

Le fonctionnement du club utilise 80 % de chaque cotisation, dont 58 % est réservé au "Petit Chevronné".

Je ne tiens pas compte du fait qu'environ 30 revues sont données sur place (économie de frais d'envoi). Cette année la réparation de la machine (non incluse dans ce pourcentage) aura été notre grosse dépense ; sinon 87 et 88 auraient été équilibrés.

# Rapport moral

par Marc Evrot, secrétaire

Le Club a compté 66 membre en 1988. Parmi eux, des nouveaux, des anciens (dont le doyen, Monsieur ADNOT), des habitués, et même des "revenants". Beaucoup se sont montrés actifs en participant aux sorties et aux réunions. Participation moyenne aux réunions : 17 personnes, soit 26,56 %. La plus forte, en Janvier : 32 personnes.

Pour ce qui est des sorties, par ordre chronologique :

D'abord, le nouvel échec d'un bus pour Rétromobile. On ne nous y reprendra plus, sauf à se grouper avec d'autres clubs. En Avril, c'était la fête des conscrits à Charnay les Mâcon, et l'anniversaire du Club avec balade dans la Côte, et montgolfière. Magnifique sortie organisée par Yves MEYNIEL. 32 voitures ! Le repas du Samedi soir (avec orchestre) fut excellent, et les absents l'ont regretté...

En Mai, sortie conjointe avec le 7-11-15 de Franche-Comté, et avec les Anciennes d'Alsace, à Pontarlier. Le mois de Juin, lui, a vu le 50 ème de la 15, au Touquet... Puis ce fut le mariage de Pierre Augras. D'autres sont allés à Montléry, et, fin Juin, ce fut le départ du Tour du Monde en Traction.

En Juillet, certains chevronnés ont participé à la fête d'Eclans dans le Jura, puis ont accueilli les hollandais à Vauchignon. Fin Juillet, c'est le départ du raid franco-acadien.

Août a vu l'arrivée du Tour d'Autriche, en provenance de Mulhouse. en Septembre, beaucoup de choses à faire. C'est la rentrée. Jean ANTONEL participe à la randonnée du 34/57, les Chevronnés sont invités au mariage de Mademoiselle UHLMANN en Suisse; il y bourse d'échange à Strasbourg, les VEC à Prenois, une autre bourse à Châlon/Saône. Quant à Octobre, ce sera le fameux rallye des 15 organisé par l'Amicale Citroën. Jean-Claude MILLI avait d'ailleurs invité tous les Chevronnés à recevoir les reines de la route dans ses nouveaux locaux.

Révenons aux réunions, pour dire que le bureau aussi s'est réuni, moins souvent que les autres années, mais il a travaillé d'arrache-pied. En particulier Yves MEYNIEL pour l'anniversaire du Club, Daniel SOUPEY pour le Petit-Chevronné, et surtout MARYVONNE, toute l'année. Grâce à elle et à son dévouement (elle est toujours disponible et passionnée), les Chevronnés continuent à vivre. Je souhaite donc que d'autres personnes sachent se dévouer autant, en particulier pour préparer le 10ème anniversaire, que beaucoup désirent voir comme l'évènement marquant de l'année 1989.

je lis  
le Petit Chevronné

# en résumé

REUNION MENSUELLE DU 14 OCTOBRE 1988

## COMPTE-RENDU

Comme toujours, salle Balzac, à 20 H 30, les Chevronnés se retrouvent. Nous avons passé en revue les sujets suivants :

- L'arrivée des 15 à Paray le Monial : 7 voitures, avec 12 personnes, sont allés les rencontrer.

- Daniel Soupey nous parle des problèmes de la photocopieuse. Il s'agit de la réviser, voire de la remplacer, mais dans les deux cas, les réserves financières du Club vont être bien entamées...

- Un projet de calendrier-plaquette pour 1990, qui sera vendu en 1989.

- Autre projet, pour remplir les caisses : l'organisation en février ou Mars 1989, d'une opération du style soirée disco ou autre.

- L'anniversaire 89 : Yves Meyniel a dans l'idée une course de régularité (ni gymkana, ni vitesse).

- L'idée est lancée de sorties-présentation, avec thèmes, costumes, etc... et de sorties mixtes avec d'autres Clubs.

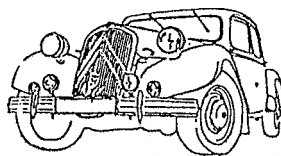
- Plusieurs membres des Chevronnés aimeraient voir d'autres Citroën dans le club. Resterait alors la question d'une limite d'âge ou de modèle.

- Maryvonne rappelle que le club a besoin de membres actifs et assidus, puis aborde le sujet de l'Assemblée Générale. Au programme : apéro du Club, puis repas.

A ce moment, il est 22 h 00, et Jean-Marc Trexon, présent bien qu'étant un des deux Chevronnés les plus éloignés de Dijon (et pour cause !) nous offre un pot.

Nous débattons ensuite de la cotisation 89. Il est proposé de la scinder : une partie cotisation, une partie pour l'abonnement au Petit Chevronné.

Dernière chose : corrigez vos annuaires : Jean-Marc Trexon, pour quelque temps, reçoit son courrier à LUCEY (21290 RECEY/OURCE) Tél. 80 81 00 94



RENIION DU 11 NOVEMBRE 1988

COMPTE-RENDU

Même lieu, même heure. Mais 10 présents seulement ; étaient excusés Messieurs AUGRAS, CHARTON, LECOMTE et MITANCHEY.

Maryvonne nous présente un exemplaire du livre de Joseph LAPEYRERE et Olivier de SERRES.

Puis différents courriers reçus sont examinés :

- Une carte du TMT venant du Nicaragua datée du 21 Octobre. Les 4 raiders attendent d'ailleurs une pompe à eau que Christian Augras leur envoie.

Une offre de phares strictement conformes, mais chers.

- Sylvain DOMATTI connaît un artiste qui propose de très belles aquarelles (de TA ou autres) au prix d'environ 300 F. Puis Maryvonne nous parle du rallye des 15.

Nous parlons aussi de l'Assemblée Générale (repas, convocations) et de l'assurance du Club.

Rendez-vous est pris alors pour le 4 Décembre.

ASSEMBLEE GENERALE

Le 4 Décembre 1988

Tous les Chevronnés étaient invités salle Balzac pour 9 H 30. Beaucoup ont répondu à l'appel, et à 10 H 00 précises, Maryvonne ouvre la séance.

Après nous avoir priés de bien vouloir excuser les personnes empêchées, elle nous présente Monsieur ARMEL, président de l'automobile club.

Puis votre secrétaire présente le rapport moral de l'année 88. En interlude, Maryvonne nous donne des nouvelles du TMT, puis Sylvain le Trésorier présente le rapport financier.

Yves prend la parole à son tour pour vous faire remarquer la grande diversité des sorties 88 : il y en avait pour tous les goûts, c'est vrai, et tant mieux. Maryvonne et Laurent de Rocheprise nous parlent alors de l'exposition qui a lieu à compter du 5 Décembre à la succursale Citroën de Dijon, puis le bureau 88 démisionne, selon la coutume. Les candidats sont inscrits au tableau noir, et l'on vote. Voici donc les résultats ; sont alors élus :

Jean LANAUD, avec 34 voix

Yves MEYNIEL et Daniel SOUPEY, avec 33 voix chacun

Marc EVROT, avec 32 voix

Sylvain DOMATTI et Maryvonne AUGRAS, avec 31 voix chacun



Jean-Claude MILLI et Jean-Pierre NICOLAS, avec 29 voix chacun  
Bernard LAURRAIN, avec 28 voix  
Philippe JAMES, avec 25 voix.

Bien que ne s'étant pas présentés, Marceau GOT et Roland LELOGEAY obtiennent chacun une voix. Il y avait 35 votants, le quota est atteint pour les 10 premiers au 1er tour. Après la proclamation des résultats, le nouveau bureau délibère rapidement et présente sa composition :

Président : Maryvonne AUGRAS

Vices-Présidents : Yves MEYNIEL et Jean-Pierre NICOLAS

Secrétaire : Marc EVROT

Secrétaire Adjoint : Bernard LAURRAIN

Trésorier : Sylvain DOMATTI

Trésorier Adjoint : Jean LANAUD

Responsable du Petit Chevronné : Daniel SOUPEY

Délégués régionaux : Philippe JAMES et Jean-Claude MILLI

Ensuite, Daniel nous rappelle qu'il a toujours besoin d'articles pour le Petit Chevronné, ainsi que pour préparer le fascicule prévu pour 1990. Puis nous parlons des sorties à venir. Monsieur BERTIN propose déjà un groupage pour aller à Rétromobile.

Monsieur ARMEL nous expose ensuite les problèmes du contrôle technique, qui sera obligatoire en 1990 pour tout véhicule roulant. Laurent de ROCHEPRISE nous donne des nouvelles de l'Amicale Citroën, qui fait la liaison entre l'usine et les clubs. Après la 15, en 88, ce sera le tour de la 2 CV en 89, et des 70 ans de Citroën, et des 20 ans de la SM.

Vient alors l'heure de boire un bon apéritif, servi par Benard LAURRAIN, et d'aller au Relais Bleu pour le repas.

# CALENDRIER

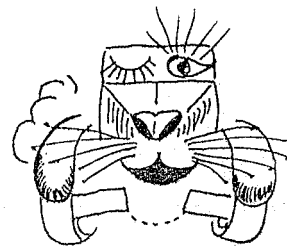
13 JANVIER 1989, réunion mensuelle et tirage des rois

9 FÉVRIER, réunion mensuelle

10 - 19 FÉVRIER, Rétro-Mobile

10 MARS, réunion mensuelle

# Rétro-Lyon 88



Rétro-Lyon est devenu une véritable institution. Depuis douze ans qu'il draine à chaque début d'hiver un nombre toujours plus important de mordus de la voiture de collection, ou tout simplement d'amoureux du passé, ce salon a conquis ses lettres de noblesse et sa réputation a largement dépassé les frontières régionale et nationale.

Suisses, Italiens, Allemands, Anglais, etc n'ont pas manqué de faire le déplacement à Lyon.

Les lieux ont changé, puisque les anciens bâtiments du Quai Achille-Lignon ont disparu sous les pics des démolisseurs. Les 10.000 m<sup>2</sup> du hall d'exposition "Double-Mixte" qui accueillent désormais la manifestation, n'est guère éloignés puisque se trouvant au campus universitaire de la Doua, 53, boulevard du 11-Novembre-1918 à Villeurbanne.

Achats, échanges, ventes de véhicules, mais aussi de pièces détachées, jouets, affiches, documentations miniatures, tel est le but de Rétro-Lyon. Echanges également d'idées et d'opinions puisque, cette année dans le cadre de Rétro-Lyon, locomotion, le premier Forum international du véhicule de collection, avec le souci de l'après 92 et de l'ouverture sur l'Europe du phénomène véhicule de collection, a eu lieu.

EXPOSITION  
VENTE  
VEHICULES ANCIENS  
MODELISME

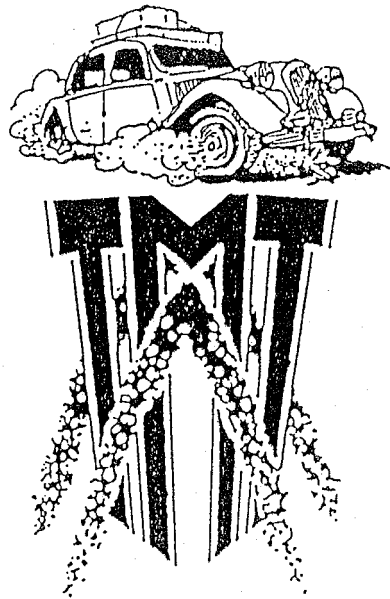
**RETRO** **MOBILE**

*10-19 FEVRIER*

*PORTE DE VERSAILLES*

# Le tour du monde en traction

*suite*



## salons et festivals

Durant tous ces mois de préparations nous nous sommes affichés dans différents salons, festivals et expositions.

Le Salon Rétromobile, le plus important d'Europe en matière de voitures anciennes, nous aura permis en 1987 de prendre de nombreux contacts allant de la proposition du transport maritime de nos véhicules à tarif préférentiel, à l'association des amis d'Afrique du Sud, aux Médias qui nous ont sollicités pour des interviews et tables rondes sur le thème... de l'aventure.

T.M.T. sera donc présent au Forum de l'Aventure... animations au Championnat du monde de ROLLEX à Coueron (Loire-Atlantique); Salon des Vacances à Nantes; VII<sup>e</sup> I.C.C.C.R. à Loreley en Allemagne; participation à la Réunion des Remparts d'Angoulême; Auto-Moto à Nantes; de nouveau Rétromobile 1988 qui nous aura permis de tester notre crédibilité auprès des gens de l'Automobile souvent sans pitié pour des farfelus. Le test fut probant et notre projet est suivi par de nombreux adeptes du véhicule ancien. Nous sommes submergés de conseils, d'encouragements, de contacts journalistiques, les badges et les affiches ont été prisés, notre stand a énormément plus... que demander de plus ?

Nous avons également plongé dans le monde de l'aventure, en nous rendant à des festivals de films d'aventure à Bruxelles et à Royan. Le Salon des Vacances de Nantes et la Foire de Paris nous ont également ouvert leurs portes. Enfin une conférence de presse-cocktail organisée par les Bateaux de l'Erdre de Nantes, nous a permis de faire le point sur l'avancement de notre projet. Le raid en Roll'ex Nantes-Paris-Nantes en 24 heures organisé par nos soins, avec une performance de 800 kms en 26 H 50 sur des patins à roulettes tiré par un avant de Solex...

Nous n'avons pas mis les pieds dans le même sabot, soyez en persuadés !

## **l'esprit du voyage**

Il y a beaucoup de manières de voyager, le notre sera un voyage à la rencontre des gens. Nous partageons les mêmes conceptions du voyage, et c'est, d'abord, un très grand enrichissement personnel qui ouvre l'esprit. On s'aperçoit au contact de civilisations très différentes de la nôtre qu'il y a d'autres manières de vivre de penser, de réagir, on apprend à devenir humble. On se rend compte que notre civilisation occidentale n'est peut-être pas aussi avancée et supérieure, et cela nous permet de relativiser, de remettre à sa juste place l'importance de nos revendications d'occidentaux, nos problèmes quotidiens, les querelles politiques... Bref, on acquiert une certaine philosophie de l'existence. Nous nous présentons plus comme "quatre Tintin reporters en mission"...

Quant à l'Aventure avec un grand "A" ? Oui, celle qui surgira inmanquablement sur notre itinéraire, mais ce n'est pas notre but, nous ne cherchons pas non plus à réaliser un exploit sportif. Nous préférons parcourir moins de pays, mais plus en profondeur, en prenant notre

temps. Nous ne souhaitons pas rouler pendant des centaines de kilomètres sans presque nous arrêter. Jacques SEGUELA, notre parrain, qui a effectué en 1959 ce genre de "Tour du Monde Marathon", en 2 CV, nous a avoué que la lassitude de la route est vite arrivée et qu'au bout de quelques mois, il pensait déjà au retour !

## points forts



VSD

Europe 1



Radio France Internationale

GAMA



Un an et demi pour environ 100.000 kms sur tous les continents, cela peut paraître à la fois long et court. Pour moi, c'est court, très court pour appréhender l'essence d'une trentaine de pays traversés. C'est pourquoi nous avons établi un itinéraire avec des "points forts" lieux les plus intéressants, riches, où nous passerons plus de temps pour pouvoir réaliser des reportages et tourner des séquences de films. Tous ces reportages seront régulièrement envoyés en France aux médias qui nous soutiennent... et T.M.T. qui sera l'écho le plus complet et intègre de toutes nos péripéties.

Thierry Barbier

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| Du Québec à New-York       | : tournage avec Alain Rastouin                        |
| Nouvelle Orléan-Louisiane: | Old France, Jazz                                      |
| Les Grands Canyons         | : tournage dans les réserves indiennes                |
| Californie                 | : tournage  |
| Equateur                   | : le pétrole en Amazonie                              |
| Pérou - Bolivie            | : les Andes, les indiens, les déserts de sel          |
| Australie                  | : la grande barrière de corail, les déserts du centre |
| Hong-Kong - Canton         | : tournage  |

Xining : les ruines des grands monastères lamaïstes de l'Amdo

Pakistan : les vallées himalayennes

Inde-Cachemire-Ladakh : les Maharadjahs

Tanzanie-Rwanda-Est Zaire: parcs, volcans, forêts vierges

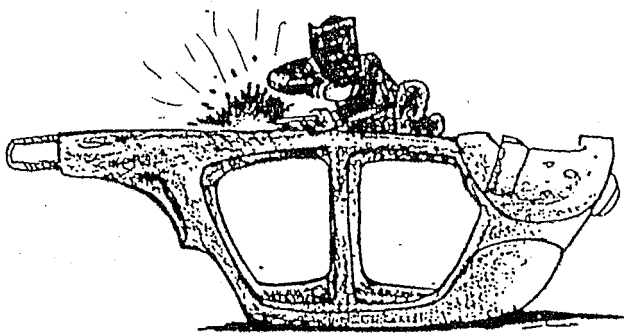
Nord Cameroun-Lac Tchad : les chefferies musulmanes, le lac Tchad

Niger - Sahara : tournage.

## technique

Où en sont les tractions ?

C'est toujours la même question qui est posée...



Elles ont subi un sérieux ravalement de façade après un démontage en règle. L'une poncée, l'autre décapée au "Décapex",

puis des renforts de soudure ont été posés un peu partout et soudés à la méthode "autogène et brasure".

Les caisses étant enfin apprêtées. Les circuits électriques

et les canalisations d'essence et de freins ont été posés à l'intérieur, pour éviter toute rupture en cas d'accrochage sous caisse.

Pour les moteurs nous partons d'ID 19 P que nous démontons pour rectifier le vilbrequin, vérifier les bielles et remplacer les bagues, alléger le volant moteur, nettoyer le bloc. Pour la culasse, nous prenons celles de 11 D et nous remontons l'ensemble avec chemises pistons, soupapes... les boîtes resterons d'origine, les cardans

ou les joints homo-sinétiques pour les puristes seront de fabrications allemande "YA" !

Les trains arrière seront remplacés par des trains de commerciales plus rigides. Pour les freins, nous mettrons à l'arrière des tambours de 15 ou de commerciales. Pour l'avant, pas de modifications, seuls les pivots et bras seront revus et remis à neuf.

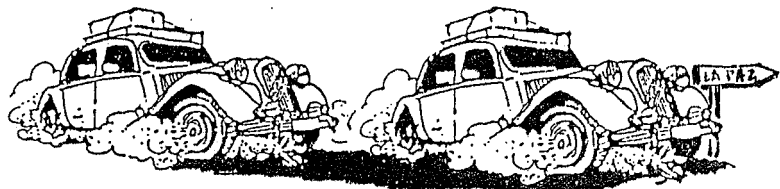
Une dernière question se posait : peindrons-nous nos voitures en dégradé bleu-blanc-rouge ? Ce n'est pas une plaisanterie, bien fait, c'est très esthétique et cela plaît beaucoup à notre parrain Jacques Seguela et aux médias. C'est Fait !

Peu avant le départ, en juin, Jean-Claude Avoyne débarque à Nantes avec son sac blanc Paris-Dakar... il observe, soulève, tâte, gratte, grimace et murmure des observations peu encourageantes. Après une journée bilan, les voitures sont emmenées à Frémécourt près du "sorcier Avoyne", le père miracle, et en peu de temps avec un travail de 10 heures par jour et 7 jours sur 7 :

- ◆ réfection des trains avants et arrières
- ◆ réfection des boîtes de vitesses
- ◆ réglages d'embrayages, de la direction, des carrosseries
- ◆ révisions complète des moteurs, allumages, carburations, échappements, essuie glaces et freins refaits à neuf
- ◆ étanchéité
- ◆ circuits électriques corrigés
- ◆ conception et réalisation du tableau de bord....

Et encore, vous ne savez pas tout...

Rendez-vous au prochain numéro !



## le tour du monde en traction et les chevronnés

Des nouvelles du T.M.T., nous en avons dans les magazines L.V.A., Rétroviseur, V.S.D., mais nous en avons aussi par contacts directs. A voir la carte postée du Nicaragua le 21 octobre 88, mais également l'appel téléphonique de Eric Masié, le 17 novembre.

A cette heure, ils sont au Honduras, direction l'Equateur, le Chili et ensuite embarquement pour l'Australie.

Ils ont des problèmes de pompe à eau, mais se sont dépannés à la soudure, en attendant que nous leur faisons parvenir de quoi réparer.

Au Paraguay ils se sont trouvés calendre contre calendre (nez à nez), avec un tractionniste. Une très brave 11 normale 53, les meilleures !

En Australie ils pensent être obligés de revoir le train avant et les freins des deux voitures.

Je ne pense pas avoir outre passer mes droits en leur souhaitant de la part de tous les Chevronnés : "Bon courage, bon voyage ! Rapportez-nous beaucoup de souvenirs et d'aventures en Traction."

Maryvonne Augras

Salut les amis.

Une dernière carte de la terre ferme et "sûre" avant de plonger dans l'inconnu de l'Amérique centrale, Nicaragua, Salvador, ...

Nos 2 Tractionnés n'ont qu'à bien se tenir...

Fidèlement votre

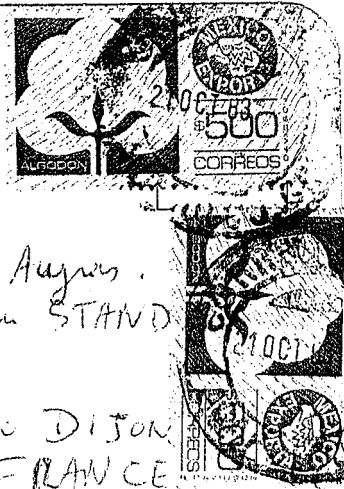
Amis. Eric MASSIET

PUESTA DE SOL EN PIE DE LA CUESTA.  
A SPECTACULAR SUNSET AT PIE DE LA CUESTA BEACH.  
ACAPULCO MEXICO. FOTO ROBERTO ROQUE.

IMPRESOS TURISTICOS ASOCIADOS.  
BENITO JUAREZ No. 120 TEL. 37979 ACAPULCO, GRO.

M<sup>re</sup> & M<sup>re</sup> Augras.  
M<sup>re</sup> du STAND

21 oct DIZON  
FRANCE









Joyeux  
Noël  
à tous

